

FINESTRET (nom correct)

Région historique du Conflent

Cadastre corrigé le 21 juin 2016 à la mairie. Maire: Jean-Michel PAULO.

Commande du Conseil Départemental des Pyrénées-Orientales.

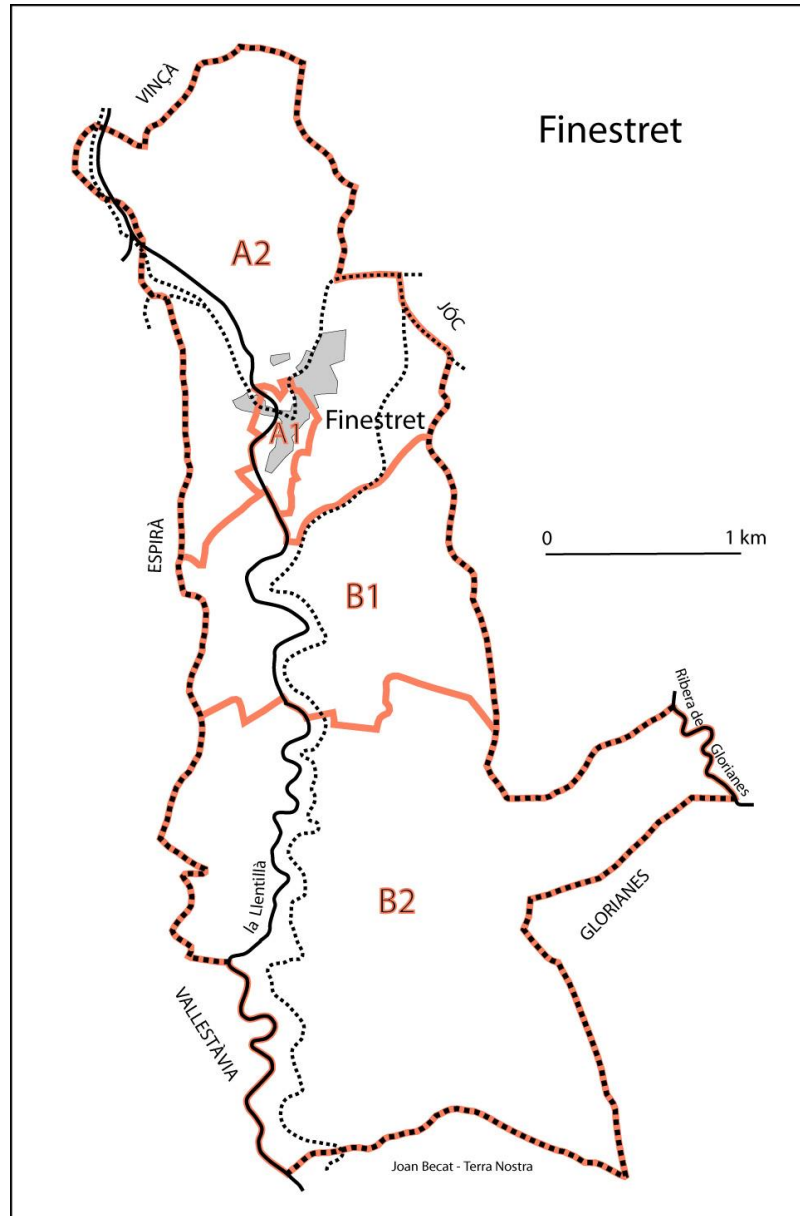
Responsable à la DGI de Perpignan: Patrick MOUREY, ingénieur du cadastre.

Expert: Joan BECAT, Études Catalanes, Université de Perpignan.

Recueil préliminaire des noms de la commune le 9 octobre 2004: Roger GRAULE, maire, Marcel PAGANE, Ramon GUAL, Joan BECAT.

L'Institut Géographique National (IGN, Paris) a corrigé la toponymie de Finestret sur son portail internet GEOPORTAIL et sur sa carte au 1:25.000 Prades n°2348 ET.

Note: Vous trouverez l'ensemble des toponymes de Finestret avec leur graphie catalane correcte dans l'Atlas toponímic de Catalunya Nord - Atlas toponymique de Catalogne Nord, éd. Terra Nostra, Prades, 2015, 2 volumes, 970p.



TOPONYMES ET FEUILLES CADASTRALES	NOM SUR LE CADASTRE ANTÉRIEUR	NOM SUR LE CADASTRE ACTUEL CORRIGÉ	NOM SUR GEOPORTAIL (portail cartographique de l'IGN)
Noms de sections cadastrales			
B2	L'Albadère	l'Albadera	-
A2	Cassagnes	Cassanyes	Cassanyes

B1	Clot de la Vaque	Clot de la Vaca	Clot de la Vaca
A2	Las Cloués	les Clues	-
A2	Coll de St Feliu	Coll de Sant Feliu	-
B2	Lafou	la Fou	-
A2	La Garrigue	la Garriga	la Garriga
A2	Las Hortes	les Hortes	-
A2	Lous Marges	els Marges	els Marges
B2	Marbet	Marvet	Marbet
B1	Massa	Massà	Massà
A2	Quers	els Quers	els Quers
A2	Las Ribes	les Ribes	les Ribes
A2	Sabatères	les Sabateres	les Sabateres
B2	Sahilla	Saïllà	Saïllà
B2	La Serre	la Serra	-
B1	Serradeille	la Serradella	la Serradella
B1	La Teularie	la Teuleria	la Teuleria
B1	Vignes de Cassagnes	Vinyes de Cassanyes	Vinyes de Cassanyes
Autres noms de lieu			
B2	Couillade des Cirerès	Collada dels Cirerers	Collada dels Cirerers
A2	-	Coll de Sant Feliu	Coll de Sant Feliu
A2	-	-	la Creu de les Fous
A2	-	-	la Polleda
B1	Puig de las Feyches	Puig de les Feixes	Puig de les Feixes
B2	Poug Marbet	Puig de Marvet	Puig de Marvet
Bâtiments et constructions			
B2	Cortal	Cortal d'en Barreta Curt (Ruines)	-
A2	Cortal Garcias	Cortal Garcies	-
B2	Cortal Noou	Cortal Nou (Ruines)	Cortal Nou

A2	les Hauts de Finestret	les Hauts de Finestret	-
A2	-	-	Mas de Dalt
B2	Mas de Lafou (Ruines)	Mas de la Fou (Ruines)	Mas de la Fou
B2	Mas de la Serre (Ruines)	Mas de la Serra (Ruines)	Mas de la Serra
A2	-	-	Mas d'en Seques
B2	Mas de Sahilla	Mas de Saïllà	Mas de Saïllà
A2	-	-	Mas Santa Coloma
A1	-	el Molí	-
A1	-	Santa Coloma (église)	-
B1	Briqueterie (Ruines)	la Teuleria (Ruines)	-
A2	les Vergers de Finestret	les Vergers de Finestret	-
Eau			
A2	Agouille de Cassagnes	Agulla de Cassanyes	-
B2	Ravin dit d'Albarède	Còrrec d'Albadera	Còrrec d'Albadera
B2	Ravin de Coume Cramade	Còrrec de Coma Cremada	-
B2	Ravin de Lafou	Còrrec de la Fou	-
B2	Ravin de la Guille	Còrrec de la Guilla	-
B2	Ravin de l'Alzine	Còrrec de l'Alzina	-
B2	Ravin de la Serre	Còrrec de la Serra	Còrrec de la Serra
B1	Ravin de la Serradeille	Còrrec de la Serradella	-
B1	Ravin de l'Aspic	Còrrec de l'Aspic	-
B1	Ravin del Clot de la Vaque	Còrrec del Clot de la Vaca	Còrrec del Clot de la Vaca
A1/A2	Ravin de las Coumeilles	Còrrec de les Comelles	-
A1	Ravin	Còrrec de les Sabateres	-
B2	Ravin du Mal Pas	Còrrec del Malpàs	Còrrec del Malpàs
A2	Ravin d'en David	Còrrec d'en David	-
B1	Ravin d'en Tardiu	Còrrec d'en Tardiu	-
B2	Ravin de Sahilla	Còrrec de Saïllà	-
A2/B1	Ravin de Saint Martin	Còrrec de Sant Martí	Còrrec de Sant Martí

B1	Fontaine dite Foun de la Feyches	Font de les Feixes	-
A1	Fontaine	Font del Triall	-
A1	Fontaine	la Font Fresca	-
A1/A2/B1/B2	Rivière de Llentilla ou de Finestret	la Llentillà ou Ribera de Finestret	la Llentillà
A1/A2/B1	Agouille de las Ortes	Rec d'Aquí Davant ou Agulla de les Hortes	-
A1	Canal du Moulin	Rec del Molí	-
A2/B1/B2	Canal d'arrosage dit Rec Majou	el Rec Major	-
B2	Rivière de Glorians	Ribera de Glorians	-
A2	Ouill de la Plane	l'Ull de la Plana	-
A2	Ouill de la Poumarède	l'Ull de la Pomereda	-
Voies et chemins			
B1/B2	Chemin de Baix	CR dit Camí de Baix de Vallestàvia	-
A2	CVO n°4 de Joch à Finestret	VC n°1 dite Camí de Jóc	-
A2	Chemin d'Espira à Vinça dit de la Garrigue	CR n°2 dit Camí de la Garriga	-
B1	Chemin de la Tuilerie	CR dit Camí de la Teuleria	-
A2	Chemin de l'Estrade	CR n°4 dit Camí de l'Estrada	-
A2	Chemin des Marges	CR n°3 dit Camí dels Marges	-
A2	Chemin de las Cloués	CR n°1 dit Camí de l'Ull de la Plana	-
A2	Chemin del Vigné de la Garrigue	CR dit Camí del Vinyer de la Garriga	-
B1	Chemin d'en Grau	CR dit Camí d'en Grau	-
A2	Ancien Chemin de Saint Feliu	CR dit Camí de Sant Feliu	-
A2	-	VC n°2 dite Camí d'Espirà	-
B1	Ancien chemin de Baillestavy	CR dit Camí Vell de Jóc a Vallestàvia	-

B2	Ancien chemin de Joch à la Bastide	CR dit Camí Vell de la Bastida	-
B1/B2	Ancien chemin de Baillestavy à Finestret	CR dit Camí Vell de Vallestàvia ou de Dalt	-
B1/B2	Ancien chemin de Baillestavy à Estoher	CR dit Camí Vell de Vallestàvia a Estoer	-
A1	Chemin dit la Traverse	CR dit la Travessa	-
Rues et places			
A1	-	Camí de Jóc	-
A2	-	Camí de la Falgosa	-
A2	-	Camí del Coll de Sant Feliu	-
A2	-	Camí del Crist	Camí del Crist
A1	-	Camí de les Roses	-
A2	-	Camí dels Quers	-
A1	-	Carrer la Casa de la Vila	-
A1	-	Carrer de la Font	-
A1	-	Carrer de la Font Fresca	-
A2	-	Carrer de la Peralada	-
A1	-	Carrer del Bau	-
A1	-	Carrer del 19 març 1962	-
A1	-	Carrer de les Roses	-
A1	-	Carrer de l'Hospici	-
A1	-	Carrer del Molí	-
A1	-	Carrer del Porxo	-
A1	-	Carrer dels Graons	-
A1	-	Carrer dels Marxants	Carrer dels Marxants
A1	-	Carrer dels Noguers	-
A1	-	Carrer del Triall	-
A1	-	Carrer Major	Carrer Major
A1	-	Carrer Sant Galdric	-
A2	-	les Clues	-

A1	-	Era d'en Pagès	-
A2	-	Plaça del Firal	-
A1	-	Plaça de Santa Coloma	-